

3 ديسمبر/كانون الأول 2019

السيد عيروس الزبيدي المحترم  
رئيس المجلس الانتقالي الجنوبي  
عدن، اليمننسخة إلى: دائرة حقوق الإنسان  
عدن، اليمن**الموضوع: الاعتقالات التعسفية والاختفاء القسري والترحيل في عدن**السيد عيروس الزبيدي المحترم،  
تحية طيبة وبعد،

نكتب إليكم للاستفسار عن التقارير التي تلقتها "هيومن رايتس ووتش" والتي تفيد بأن قوات الأمن التابعة لـ "المجلس الانتقالي الجنوبي" العاملة في مدينة ومحافظه عدن قد احتجزت بشكل تعسفي سكانا محليين وأختفهم قسرا، بالإضافة إلى منع المدنيين اليمنيين من دخول مدينة عدن.

كما تعلمون، منذ بدء النزاع الحالي في العام 2015، وثقنا انتهاكات لحقوق الإنسان وخرقات لقوانين الحرب في جميع أنحاء اليمن، منها الاحتجاز التعسفي والإخفاء القسري على نطاق واسع من قبل أطراف النزاع. وثقت هيومن رايتس ووتش حالات الاحتجاز التعسفي في المناطق الخاضعة لسيطرة قوات الحوثيين في شمال اليمن، والاعتقالات غير القانونية وسوء المعاملة بحق المدنيين في جنوب اليمن.

على ضوء الاشتباكات الأخيرة بين قوات أمن "المجلس الانتقالي الجنوبي" وقوات الحكومة اليمنية في أغسطس/آب وسبتمبر/أيلول 2019، وثقنا عدة انتهاكات جسيمة ارتكبتها قوات أمن مختلفة في عدن خلال هذه الفترة، بما فيها الاعتقالات التعسفية.

نسعى إلى الحصول على المزيد من المعلومات بشأن الانتهاكات الحقوقية خلال الاشتباكات الأخيرة. نتمنى ردكم قبل تاريخ 12 ديسمبر/كانون الأول 2019، بحيث يمكننا أن نورد إجاباتكم في تقريرنا القادم:

1. كم عدد المحتجزين المدنيين الذين تحتجزهم حاليا قوات المجلس الانتقالي الجنوبي جراء اشتباكات أغسطس/آب وسبتمبر/أيلول، وأين يُحتجز هؤلاء المعتقلون؟

قسم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا  
سارة ليا ويتسن، المديرية التنفيذية  
مايكل بيچ، نائب المديرية  
إريك غولدمستين، نائب المديرية  
أحمد بن شمسي، مدير التواصل والمرافعة

**اللجنة الاستشارية**

كاترين بيرنيس، المديرية  
أسلي بالي، مسؤول  
بروس راب، مسؤول  
غاري سيك، مسؤول  
فؤاد عبد المومني  
جمال أبو علي  
ياسر عكاوي  
هالة الدوسري  
صلاح الحجيلان  
غانم النجار  
ليزا أندرسون  
ديفيد بيرنشتاين  
روبرت بيرنشتاين  
هنا إدوار  
بهي الدين حسن  
حسن المصري  
منصور فرحان  
لبنى فريخ غورغيس  
عمر حمزاوي  
أسوس هاردي  
شوان جبارين  
مارينا بينتو كوفمان  
يوسف خلانت  
مارك لينش  
أحمد منصور  
عبدالعزیز نعیدی  
نبيل رجب  
فيكي رسكين  
تشارلز شمسين  
شيد شينبيرغ  
سوزان تاماسيبي  
كريستوف تانغي

**هيومن رايتس ووتش**

كينيث روث، المدير التنفيذي  
ميشيل الكساندر، نائب المدير التنفيذي  
والمبادرات العالمية  
ايان ليفاين، نائب المدير التنفيذي البرامج  
تسك لاستينغ، نائب المدير التنفيذي، العمليات  
وليد أبوب، مدير تكنولوجيا المعلومات  
إيما دالي، مديرة الاتصالات  
باربرا غوليلمو، مديرة المالية والإدارة  
باباتوندي أولوغوجي، نائب مدير البرامج  
دينا بوكيمبير، المستشار العام  
توم بورتوس، نائب مدير البرامج  
جيمس روس، مدير القانونية والسياسية  
جو ساوندرز، نائب مدير البرامج  
فرانسيس سينا، مدير الموارد البشرية

2. كم من هؤلاء المعتقلين مثلوا أمام مسؤول أو قاضٍ محايد لتحديد مدى شرعية اعتقالهم؟
3. هل يمكن للمحتجزين التواصل مع محامٍ أو أفراد أسرتهم؟
4. هل تلقى المجلس الانتقالي الجنوبي ادعاءات بشأن قيام قوات تحت سيطرتكم بالاعتقال التعسفي، أو الإخفاء القسري، أو تقييد الدخول إلى عدن بحق يمينيين ينظر إليهم على أنهم من شمال اليمن؟
5. إذا كان الأمر كذلك، فكم عدد الحالات، وما هي الإجراءات التي اتخذتموها رداً على ذلك؟ هل أجرى المجلس الانتقالي الجنوبي تحقيقات أو ملاحقات قضائية بخصوص قيام القوات التابعة لكم بأي احتجاز غير قانوني، أو سوء معاملة، أو تقييد دخول يمينيين ينظر إليهم على أنهم من شمال اليمن إلى عدن؟ إذا كان الأمر كذلك، فما هو عدد الحالات وما هي نتائج هذه التحقيقات/الملاحقات القضائية؟
6. ما هي الإجراءات التي يتخذها المجلس الانتقالي الجنوبي لضمان أن دمج قوات أمن كل من المجلس والحكومة اليمنية، حسبما أُعلن بموجب اتفاقية الرياض، سيحترم ويحمي حقوق اليمنيين ويحد من الانتهاكات الخطيرة في المستقبل؟
7. ما هي آليات الشكاوى، إن وجدت، التي أنشأتها للسلطان المحليون الذين واجهوا المضايقة أو الانتهاكات من قبل قوات الأمن المحلية؟

نرحب بأي ملاحظات إضافية حول هذه المسألة ووثائق من شأنها أن تساعد بحثنا.

إذا كانت لديكم أية أسئلة، يرجى عدم التردد بالاتصال بأفراح ناصر، باحثة هيومن رايتس ووتش المختصة باليمن، على [REDACTED]؛ أو [REDACTED]. نشكركم على النظر في هذه المسألة ونتطلع إلى استجاباتكم الإيجابية.

مع بالغ التقدير،

مايكل بيچ  
نائب مديرة قسم الشرق الأوسط  
هيومن رايتس ووتش